

- PL - **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. **Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.**

Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego.

Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami.

Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Zyczyść wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilac wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Nieodpuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego. W obszarze działania silnych zakłóceń elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu.

OCRONA ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrób tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

- CZ - **URČENÍ / POUŽITÍ**

Vyráběn určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před zahájením montáže se seznam s návodem.

Montáž by měla provádět oprávněná osoba.

Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

Zařízené a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávajte je malým deťom na hraní, pretože by mohli ublížiť sobe nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí. Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek. V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbaj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebeného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utištěny, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodeci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno dřízet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

- DE - **VERWENDUNG / ANWENDUNG**

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

INSTALLATION UND SICHERHEIT
Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat.**

Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ.

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden. Im Bereich starker elektromagnetischer Störungen kann der Produktbetrieb gestört werden.

UMWELTSCHUTZ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

- EE -
EESMÄRK / RAKENDUS
Seade mõeldud ärakasutamiseks elamurajanduses ja üldeesmärgideks.
PAIGALDAMINE JA OHUTUS
Enne kokkupanemise tõõde asumist tutvus kasutamisejuhendiga. **Monteerimistõõde peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik.**
Igasugu tehinguid sooritada vältajalilitatud tõõtevoolu korral. Tuleb säilitada erilisest ettevaatlikkuse vahendist. Seade omav vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme mitte ühendamine ähvardab elektrivõõlulõõga. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õõgeparast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võõb olla ühendatud tootlustus energiatõõrguga, mis tõiõdab seaduse poõlt ettenõõtud energia kvaliteetide normide. Kasutage õõigesti valitud lõtõõmõõõduga toitejuhtmeid ja nende tõiõpi.

Seade ja selle tarvikud ei ole mänguasjad. Ärge andke neid väikestele lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelastele kättesaamatus kohas.

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitude eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

EKSPLOATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Pärast toote jahutamist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juuredpääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrgendatud temperatuurini. Toide toodet ainult määratud nimipingi või pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekompлектte toote kasutamine on vastuvõetamatu. Tugevate elektromagnetiliste häirete piirkonnas võib toote töö olla häiritud.

KESKONNAKAITSE *

Hoolditse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendajäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektrit - ja elektroonikaseadmeid. Toodet sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljaviista tavalisel prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised toodet võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlmist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Toodet sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunkti/de/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevat samalaadi ühte seadme oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt pool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitate teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön.

ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennus. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojaosakontakilla/-liittimellä. Suojaohjotimen kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittimet on suoritettu oikein. Tuotetta on käytettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyypit.

Laitte ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitetta. Laitte, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta. Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita

aiineellisia ja aineettomia vahinkoja.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jähdyntynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumentua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määrättyllä nimellisjännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta. Voimakkaiden sähkömagneettisten häiriöiden alueella tuotteen toiminta voi häiriintyä.

YMPÄRISTÖSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme jätteilleen pakkausten purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkityjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakan uhallä. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- ja hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikkaan. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostatevat uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjäämmee.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu.

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljaite nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Proizvod opremljen sučeljem/zaštitnom stezaljkom. Kod montaže bez zaštitnog kabla postoji rizik od strujnog udara. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihov vrstu.

Uređaj i njegova dodatna oprema nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece. Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotina, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provedite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod. U području jakih elektromagnetskih smetnji može doći do poremećaja u radu proizvoda.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja.

Informacijama o stanicama za sakupljanje/pri-
jem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve
opreme. Potrošenu opremu također se može
predati kod prodavca, u količini koja nije veća
nego kod novu kupljenog uređaja iste vrste. Ovi
principi se tiču područja Evropske Unije.
Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg
proizvoda na datom području.

- HU -

RENDELTELÉTES / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az
általános rendeltetéssel megvilágításhoz.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését

kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés
különös óvatosságot igényel! A termék
rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsca/
védőérkezővel. A védővezeték csatlako-
ztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat.
Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus
rögzítést és az elektromos összekötés
megfelelőségét. A termék kapcsolható a
jogszabályban meghatározott minőségi
követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.
Használatnál megfelelően kiválasztott átmérőjű
tápkábeleket és azok típusát.

A készülék és tartozékaik nem játékok. Nem adja
kisgyermeknek játszani velük, mert kár
tehetnek magukban vagy másokban, illetve
károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak
minden alkatrészét és tartozékát kisgyermeknek
elől elzárva kell tartani.

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz,
áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és
nem anyagi kár veszélyével járhat.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolt tápfeszültség mellett
végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom
és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi
tisztítószereket. Ne takarja le a terméket.
Biztonsága a levegő szabad hozzáférése. A
termék magas hőmérsékletre melegedhet fel. A
terméket csak a megadott névleges feszültséggel
vagy feszültségtartománnyal táplálja. Sérült vagy
hiányos termék használata elfogadhatatlan. Erős
elektromágneses interferencia esetén a termék
működése zavart okozhat.

KÖRNYEZETVÉDELME *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javaslott
a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel
mutatja az elhasznált/dott elektromos és
elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a
szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság
kiszabásának a terhe alatt szokásos
szeméttárolóba nem dobatók ki. Ilyen termékek
károsak lehetnek a környezetre és az emberi
egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás /
kezelés / hatástalanítás különös formáját
igénylik. Így megjelölt termékeket el kell
szállítani az elhasznált/dott elektromos és
elektronikus berendezést gyűjtő helyre.
Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a
helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés
forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált/dott
berendezést az eladója is köteles átvenni az új
ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen
mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti
szabályok az Európai Unió területén érvényesek.
Más országok esetén az adott ország területén
hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjön
kapcsolatba a termékeinkhöz adott területen
működő forgalmazójával.

- IT -

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e
in ambiti generali.

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega
di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve
essere effettuato da una persona con
appropriata competenza. Eseguire qualsiasi
operazione con l'alimentazione disinserita. E'**
necessario adottare particolare cautela. Il
prodotto possiede un contatto/morsetto di
protezione. Il mancato collegamento del cavo di
protezione genera il rischio di scosse elettriche.
Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il
fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano
corretti. Il prodotto può essere collegato ad una
rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di
qualità energetici definiti dalla legislazione.
Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione
opportunamente selezionati e il loro tipo.
L'apparecchio e i suoi accessori non sono
giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini
piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o
gli altri o danneggiare il dispositivo.
L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori
devono essere tenuti fuori dalla portata dei
bambini piccoli.

Non attendersi alle raccomandazioni di queste
istruzioni si possono provocare, ad esempio,
incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni
fisiche e altri danni materiali e immateriali.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione
scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato.
Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non
utilizzare detergenti chimici. Non coprire il
prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il
prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una
temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo
con la tensione nominale o l'intervallo di
tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un
prodotto danneggiato o incompleto. Nell'area di
forte interferenza elettromagnetica, il
funzionamento del prodotto potrebbe essere
disturbato.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si
consiglia la differenziazione degli imballaggi da
smaltire. Questa etichetta indica la necessità di
raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature
elettriche ed elettroniche. I prodotti con
questa etichetta, a pena di ammenda, non
possono essere. Smaltiti nella spazzatura
ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti
possono essere dannosi per l'ambiente e la
salute umana, e richiedono particolari forme di
trattamento / recupero / riciclaggio /
neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti
nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature
elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti
di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le
autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature.
Le attrezzature usate possono anche essere rese
al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo
prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi
prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole
di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione
Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario
utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella
nazione. Si consiglia di contattare il distributore
del prodotto nella zona interessata.

- LT -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir
bendriems vartotojų tikslams.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradėdami montuoti susipažink su
instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo
turintis atitinkamus įgalingumus. Visi darbai turi
būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinias
ypatingas atsargumas. Gaminys turi
kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijungus
apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus.
Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad
gaminys yra taisyklingai mechanškai
sumontuotas ir tinkamu būdu elektriška
sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie
maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais
patvirtintus energetinius kokybės standartus.
Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelius
skersmenis ir jų tipą.
Prietaisai ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų
žaisli mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau
ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisais,
visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems
vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali
sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį,
fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir
nematerialias žalias.

EXPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS /

KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atlikti atjungę maitinimą, kai gaminys
atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais.
Nenaudokite cheminių valymo priemonių.
Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro
patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės
temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta
vartine įtampa arba įtamos diapazonu.
Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį.
Stiprių elektromagnetinių trukdžių srityje gali
sutrūkti gaminio veikimas.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame
sunaudotų pakučių atliekų segregavimą. Šis
ženklinis nurodo, kad suvedėti elektriniai ir
elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai
surenkami. Taip paženklintų gaminčių negalima
išmesti į komunalinių atliekų švartyną kartu su
kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda.
Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai,
taip ir žmonių sveikatai, ypač turi būti laikomasi
specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant
užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą,
antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai
privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir
elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl
surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios
arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas
įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui,
nupirkus naują gaminį, kiekis kuris nepažengia
šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau
minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos
teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius
reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje.
Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju,
atitinkamoje teritorijoje.

- LV -

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai
mājsaimniecībā un vispārējā izmantojumam.
UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju.

Montāža jāveic personai kam ir piemērotas

kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot

izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši

piesardzīgām. Izstrādājumam ir drošības
kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts
parāds elektrošoka risks. Pirms pirmās
lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas
mehāniskais piestiprinājums un elektriskā

4

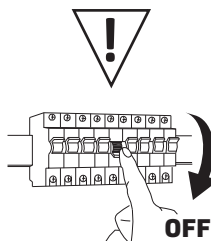
зоні сильних електромагнітних перешкод робота виробу може бути порушена.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRONA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol - vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum - lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELME" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis - žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



(PL) Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atliktie atjungę maitinimą. (LV) Uzstādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

